



AESK – 303

III Semester B.Com./B.Com. (LS) Examination, April/May 2023  
(NEP)

LANGUAGE SANSKRIT (Paper – III)  
Kishkindhakanda of Champu Ramayana

Time : 2½ Hours

Max. Marks : 60

**Instructions :** 1) Answer in **Sanskrit/Kannada/English** only.  
2) Answer Q. No. 1 in **Sanskrit** only.

I. समीचीनम् उत्तरं चित्वा लिखत।

(10×1=10)

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.  
Select and write correct answer.

1) नलचम्पू: केन विरचिता ?

अ) त्रिविक्रम भट्टेन

आ) वामन भट्टेन

इ) वेङ्कटाध्वरिणा

ई) ऋष्यशृङ्गेण

2) दाशरथि: क: ?

अ) भीम:

आ) राम:

इ) सोम:

ई) जटायु:

3) तपनपवनयो: पुत्रभावं क: प्राप्तवान् ?

अ) गरुत्मान्

आ) यम:

इ) जयन्त:

ई) हनूमान्

4) सुग्रीव: कुत्र निवसति ?

अ) दण्डकारण्ये

आ) आश्रमे

इ) ऋष्यमूके

ई) नगरे

5) दशग्रीव: क: ?

अ) रावण:

आ) नरक:

इ) मारीच:

ई) कार्तवीर्य:

6) मायाविनं क: अहनत् ?

अ) सुग्रीव:

आ) राम:

इ) लक्ष्मण:

ई) वाली



P.T.O.



7) वालिपत्नी का ?

अ) मण्डोदरी      आ) तारा      इ) विनता      ई) कद्रुः

8) मारुतिः केन सन्धुक्षित प्रभावः अभूत् ?

अ) वायुना      आ) अग्निना      इ) सोतया      ई) जाम्बवता

9) राक्षसराजधानी का ?

अ) स्वर्गः      आ) अवन्ती      इ) लङ्का      ई) अयोध्या

10) मेरुसावर्णि दुहिता का ?

अ) तारा      आ) स्वयंप्रभा      इ) मैथिली      ई) पूतना

II. एकस्य प्रश्नस्य प्रबन्धं आरचयत।

(1×10=10)

1) भोजमहाकवेः देशकालकृतोः अधिकृत्य लिखत।

ಭೋಜ ಮಹಾಕವಿಯ ದೇಶ ಕಾಲ ಮತ್ತು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

Write about the life date and works of Bhoja.

2) दाशरथि सुग्रीवयोः सख्यं कथम भूत् ? विशदयत।

ರಾಮ ಮತ್ತು ಸುಗ್ರೀವರ ನಡುವೆ ಸ್ನೇಹವು ಹೇಗಾಯಿತು ? ವಿವರಿಸಿ.

How did the friendship happened between Rama and Sugreeva ? Explain.

III. द्वयोः लघुटिप्पण्यौ लिखत।

(2×5=10)

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡಕ್ಕೆ ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on **any two**.

1) चम्पूकाव्यम्

2) वाली

3) मारुतिः

4) सम्पातिः।





IV. द्वयोः श्लोकयोः अनुवादं कृत्वा भावं विशदयत।

(2×5=10)

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ವಿವರಿಸಿ.

Translate and explain **any two** of the following.

- 1) स तां सतां बुद्धिमिव प्रसन्नां  
पम्पां वियोगज्वरजातकम्पः।  
विलोकयंल्लोकनिविष्टकीर्ति -  
रार्तिं रघूणां प्रवरः प्रपेदे॥
- 2) युष्मद्वार्तासुधा स्वादलुब्धयोः श्रोत्रयोः सुखम्।  
स्वयमेव ग्रहीतुं मे जिह्वा प्रह्वा प्रवर्तते॥
- 3) प्रत्यर्पितानां कविपुङ्गवेन  
रामः स्वकान्ताधृत भूषणानाम्।  
संस्कार हान्या परिधूसराणाम्  
प्रक्षलनं बाष्पजलैश्चकार॥
- 4) नाहं सुकेतुतनया न च सप्तसाली  
वाली न च त्रिभुवन प्रथितप्रभावः।  
तारास्मि वज्रहृदया विशिखैरभेद्या  
धन्वी कथं भवसि राघव मामविद्ध्वा॥

V. गद्यभागं अनुवदत।

(1×8=8)

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the prose passage.

कश्चिदस्ति समस्तवानरपतिः सुग्रीव इति। तेन भ्रातृभयादृष्यमूकमुपात्रितेन युवाभ्यां समं सख्यमिच्छता प्रेषितं हनूमदभिधानं भिक्षुरुपच्छन्नं वानरमिमं जनमाञ्जनेयं प्रभञ्जनसञ्जातं जानीतमिति। ततस्तदीयं वचनमाकर्ण्य कर्णयुगलसुधावर्षिं देवर्षिं प्रतिमो दाशरथिस्तमुपाश्लिष्य तद्दर्शितेन पथा विरचितभुवनसौख्यं सख्यं तपनतनयेन साकमग्निसाक्षिकमकरोत्।

अथवा/ಅಥವಾ/OR

पुरैकदा वालिनमतनु भुजबलमखिल कुलायल चलचलनचतुरं चतुर्णवलङ्घन जङ्घालं दुन्दुभिर्नाम वृन्दारकारि लुलायकायः परिभूय समरे समतिष्ठत। तदनु निहतस्य तस्य शरीरं वाली बलावलेपेन सकललोक-विलयविलोल ललितातुल बलपवन चलित-लघुतूललीलया मतङ्गाश्रमक्षितौ